

# Tips on Using *The Elevation Pillow*

- 1) Place the Elevation Pillow (EP) at the head of the O.R. table and cover the EP with its **form fitted impermeable barrier cover**, (this cover provides added patient comfort and helps to keep the EP clean). **Place a standard intubation pillow or foam donut on the upper plateau / top section of the EP.** Place a sheet cross wise underneath the Elevation Pillow. If post intubation the patient needs to be moved down the O.R. table (into lithotomy position for example), by lifting with the sheet, the Elevation Pillow & patient can be moved as a unit and the patient remains in the same head elevated laryngoscopy position (H.E.L.P.).
- 2) Put the O.R. table in ~5-10 degrees back down position  
(The patient can then transfer from stretcher to O.R. table on a level plain.)
- 3) The patient's shoulders should be resting on the upper curve of the **Elevation Pillow**. The patient's head should rest on the standard intubating pillow at the upper edge of the Elevation Pillow.
- 4) After the patient is on the O.R. table and resting on the **Elevation Pillow & standard intubating pillow**, adjust the O.R. table ~5-10 degrees back-up as needed.
- 5) Build-up the arm boards with foam and / or folded blankets or place the **Elevated (vinyl covered) Arm Board pads (sold separately)...item # 10-910-07**
- 6) **Place a 'regular' hospital pillow under the patient's knees.**

**CAUTION:** If a steep head down position is planned for the surgery; it is recommended that the Elevation Pillow **be removed** post intubation.

**CLEANING:** Use Virex or Clorox Bleach disinfectant products such as Fantastik, Formula 409



(Refer to instructions for use)



(Manufacturer)



mdi Europa GmbH  
Langenhagener Str. 71  
D-30855 Hannover-Langenhagen  
fax: +49-511-3908 9539  
phone: +49-511-3908 9530

## **Directives d'Installation pour utiliser Troop L'Oreiller d'Élévation (O.E.)**

- 1) Placer l'Oreiller d'Élévation (O.E.) à la tête de la table d'opération et recouvrir l'O.E. avec la **couverture imperméable (vendue séparément)**. (cette couverture offre un confort additionnel au patient en plus de maintenir l'O.E. propre). **Placer l'oreiller d'intubation standard recouvert de vinyle sur le plateau / le côté plat de l'O.E. qui est aussi recouvert de vinyle.** Placer un trans-drap sous l'O.E. Au besoin, ceci facilitera le déplacement simultané du patient et de l'O.E. (position lithotomie par exemple) assurant que le patient demeure ainsi dans la même position, "Tête Élevé Position Laryngoscopie" (T.E.P.L.)
- 2) Fixer la table d'opération dans une position de ~ 5–10 degrés (position légèrement abaissée); le patient pourra ainsi être déplacé du brancard à la table d'opération tout en maintenant le même niveau horizontal.
- 3) Les épaules du patient doivent reposer sur la courbe supérieure de l'**Oreiller d'Élévation**. La tête du patient devrait reposer sur l'oreiller d'intubation standard placé sur le plateau au haut de l'O.E.
- 4) Une fois que le patient a été placé sur la table d'opération et qu'il repose bien sur l'**Oreiller d'Élévation**, et l'oreiller d'intubation standard, ajuster au besoin la table d'opération à ~ 5-10 degrés.
- 5) Rehausser les supports de bras à l'aide de caoutchouc mousse ou de couvertes repliées ou utiliser les **Coussins pour Supports de Bras (recouvert de vinyle) (vendus séparément) .....item no 10-910-07**
- 6) **Placer un oreiller "ordinaire" d'hôpital sous les genoux du patient.**

**ATTENTION :** Pendant la chirurgie, surveiller attentivement que l'O.E. et le patient ne glisse pas, si la table d'opération est fixé en 'Steep Trendelenberg'

**À NOTER :** ci-joint un échantillon de la **Couverture Imperméable pour l'O.E. Troop ....pour fins de contrôle d'infection** ; utiliser une nouvelle couverture jetable pour chaque patient....les couvertures sont disponibles (30 par boîte) **item # 10-910-03.**

Mercury Médical, Clearwater, Florida [www.mercurymed.com](http://www.mercurymed.com) 1-800-237-6418



(Manufacturer)  
CR Enterprises, LLC  
4701 Augusta Drive  
Frisco, Texas 75034



Scanlon Group BV in the Netherlands  
Tel: + 353 91 443609

Distributed by: Mercury Medical; Clearwater, Florida USA



(Refer to instructions for use)

## Tipps zum Gebrauch des Troop Elevation Pillow (EP)

1. Legen Sie das E.P. an den Kopf des O.P. Tisches und beziehen Sie das E.P. mit dem angepassten undurchdringlichen Bezug (wird separat verkauft). (Dieser Bezug macht das Kissen angenehmer fuer den Patienten und haelt es sauber.) Legen Sie das mit Kunststoff bezogene normale Intubationskissen auf das Plateau/den flachen Teil des mit Kunststoff bezogenen E.P.. Legen Sie ein Laken quer unter das E.P. Wenn der Patient nach Intubation auf dem O.P. Tisch weiter nach unten bewegt werden muss, (z.B. in die Lithotomy Position) kann man das Laken, das E.P. und den Patienten zusammen bewegen und der Patient bleibt in der gleichen Laryngoscopy Position mit erhoehetem Kopf.
2. Den O.P. Tisch ~ 5-10 Grad nach unten stellen. (Der Patient kann von der Tragbahre zum O.P. Tisch auf gleicher Ebene transferiert werden)
3. Die Schultern des Patienten sollten auf der oberen Welle des Elevation Pillow liegen. Der Kopf des Patienten sollte auf dem normalen Intubationskissen am oberen Rand des E.P. liegen.
4. Wenn der Patient auf dem O.P. Tisch liegt, mit dem Kopf auf dem E.P. und dem normalen Intubationskissen, den O.P. Tisch nach Bedarf ~ 5-10 Grad wieder nach oben stellen.
5. Die vorhandenen Armstuetzen mit Schaumstoff und/oder zusammengelegten Woldecken erhoehen, oder die (mit Kunststoff bezogenen) Armstuetzen benutzen (werden separat verkauft)... Artikel # 10-910-07
6. Normales Krankenhauskissen unter die Knie des Patienten legen.

**VORSICHT: WAEHREND DER OPERATION GUT AUFPASSEN, DASS DER PATIENT NICHT MIT DEM KISSEN RUTSCHT, WENN DER O.P. TISCH IN STEILER TRENDELENBERG-POSITION IST.**

Zu Ihrer Information: ein Muster des Troop E.P. Schutzbezuges (mit undurchdringlicher Barriere) ist beigegeben....um Infektionen zu vermeiden, benutzen Sie fuer jeden Patienten einen "neuen" Wegwerfbezug. Die Bezuege koennen zu 30 per Karton bestellt werden.  
Artikel # 10-910-03

***Mercury Medical, Clearwater Florida*** [www.mercurymed.com](http://www.mercurymed.com) ***1-800-237-6418***



(Manufacturer)

CR Enterprises, LLC  
4701 Augusta Drive  
Frisco, Texas 75034



Scanlon Group BV in the Netherlands  
Tel: + 353 91 443609

Distributed by: Mercury Medical; Clearwater, Florida USA



(Refer to instructions for use)

# Modalità d'uso per il Cuscino di Elevazione

- 1) Mettere il Cuscino di Elevazione (CE) alla testa del tavolo operatorio con la coperta di protezione impermeabile (la coperta di protezione viene venduta separatamente) (la protezione fornisce il conforto al paziente e permette di mantenere CE pulito). **Mettere il cuscino d'intubazione standard coperto con il vinile sul plateau / la parte piatta del Cuscino di Elevazione coperto con il vinile.** Collocare un lenzuolo ,di traverso,al di sotto del Cuscino di Elevazione. Se dopo l'intubazione il paziente deve essere mosso sul tavolo operatorio (nella posizione di lithotomy per esempio) sollevando lo con il lenzuolo, Il Cuscino di Elevazione e il paziente possono essere mossi insieme e il paziente rimane nella stessa posizione di laryngoscopy con la testa elevata.  
'In English' : H.E.L.P. (Head Elevated Laryngoscopy Position)
- 2) Posiziona il tavolo operatorio in ~5-10 gradi in posizione 'back down'  
(dopo di che il paziente può essere trasferito dalla barella al tavolo operatorio sul "livello piatto".)
- 3) Le spalle del paziente dovrebbero adagiarsi sulla curva superiore del Cuscino di Elevazione. La testa del paziente dovrebbe riposare sul cuscino di intubazione standard al margine superiore del Cuscino di Elevazione.
- 4) Dopo che il paziente riposa sul tavolo operatorio, sul Cuscino di Elevazione e sul cuscino standard per l'intubazione, aggiusta tavolo di~5-10 gradi su, se c'è bisogno.
- 5) Formare l'appoggio per le braccia con la gomma piuma e/o arrotolando una coperta o con l'Appoggio di Elevazione per le Braccia ( coperto con il vinile)(venduto separatamente)...l'articolo # 10-910-07
- 6) Mettere un cuscino 'regolare' dell'ospedale sotto le ginocchie del paziente.

**ATTENZIONE: DURANTE L'OPERAZIONE, ATTENTAMENTE OSSERVARE SE IL CUSINO DI ELEVAZIONE O IL PAZIENTE NON 'SCIVOLA' SE IL TAVOLO L'OPERATORIO È POSIZIONATO IN STEEP TRENDELENBERG**

**Nota: il campione di Troop Elevation Pillow fodero (con la barriera impermeabile) è incluso...per le ragioni di prevenzione alle infezioni : usare per ogni paziente il 'nuovo' fodero. ...tale fodero può essere acquistato separatamente(30 per scatola) l'articolo # 10-910-03**

Distribuito da: Mercury Medical, Clearwater Florida [www.mercurymed.com](http://www.mercurymed.com) 1-800-237-6418

  
(Manufacturer)  
CR Enterprises, LLC  
4701 Augusta Drive  
Frisco, Texas 75034

EC REP

Scanlon Group BV in the Netherlands  
Tel: + 353 91 443609

Distributed by: Mercury Medical, Clearwater, Florida USA

CE



(Refer to instructions for use)

## *Tips para utilizar la Almohada de Elevación Troop Pillow*

1. Coloque la Almohada de Elevación (EP) en la cabecera de la mesa de sala de operaciones y cubra el EP con su cobertura impermeable (se vende separadamente) (esta cobertura mantiene al paciente confortable y ayuda a mantener el EP limpio). Coloque la almohada estándar de vinilo para intubación en la meseta (plateau) / la parte plana de la Almohada de Elevación. *Coloque una sabana abajo del posicionador Elevación Pillow (EP); si se necesita movilizar al paciente después de la intubación esto facilitara mover al paciente como una 'unidad' la sabana junto con el E (en posición lithiotomia por ejemplo), así el paciente se mantendrá con la misma posición de laringoscopia de la cabeza elevada. In English: H.E.L.P. (Head Elevated Laryngoscopy Position)*
2. Colocar la mesa de operaciones en posición “echa atrás” entre ~5-10 grados. (El paciente se puede transferir entonces de la camilla a la mesa de operaciones “nivelado”)
3. Los hombros del paciente deben estar descansando en la curva superior de la Almohada de Elevación. La cabeza del paciente debe descansar en la almohada estándar de intubación en la orilla superior.
4. Cuando el paciente ya esta en la cama de operaciones descansando en la almohada de elevación y la almohadilla estándar ajustar la mesa entre ~5-10 grados si es necesario.
5. Levantar los brazos del paciente con espuma y/o mantas dobladas o colocar las almohadillas de brazo (se vende separadamente) ...artículo # 10-910-07
6. Colocar una almohadilla regular bajo las rodillas del paciente.

**CUIDADO: DURANTE CIRUGIA, VIGILAR DE CERCA AL PACIENTE PARA EVITA "RESBALARSE" DE LA ALMOHADA DE ELEVACION SI EL PACIENTE O LA MESA ESTA COLOCADA EN POSICION TRENDELENBERG.**

  
(Manufacturer)  
CR Enterprises, LLC  
4701 Augusta Drive  
Frisco, Texas 75034

**EC REP**

Scanlon Group BV in the Netherlands  
Tel: + 353 91 443609

Distributed by: Mercury Medical; Clearwater, Florida USA

**CE**



(Refer to instructions for use)